

2. وعلى وجه الخصوص ولكن ليس على وجه الحصر، تشمل الالتزامات التعاقدية الأساسية للجهة المشغلة استخدام مرافق حمام السباحة ما لم تكن مغلقة جزئيًا لأسباب تشغيلية قاهرة، فضلًا عن المشاركة في الفعاليات المقدمة والمدرجة مع سعر الدخول. وفقًا للفقرة 1، الجملة 1 و 2؛ يسري تحديد المسؤولية أيضًا على المركبات المتوقفة في أماكن صف السيارات الخاصة بحمامات السباحة. يُوجّه الضيوف صراحةً بعدم أخذ أي أغراض ثمينة إلى حمامات السباحة. لا تتحمل جهة التشغيل أي ضمان أو واجب رعاية لأي أغراض ثمينة يتم إحضارها. تتحمل الجهة المشغلة المسؤولية فقط عن فقدان الأغراض الثمينة والنقود والملابس وفقًا للوائح القانونية. ويسري هذا أيضًا في حالة إتلاف أطراف تالفة للأغراض.
4. لا يترتب على وضع الأموال أو الأغراض الثمينة في خزنة الملابس و/أو خزنة المقتنيات - التي توفرها جهة التشغيل - أي التزامات على جهة التشغيل فيما يتعلق بالأغراض المودعة. ولم تُحدّد أي التزامات بالحفظ على وجه الخصوص. ويتحمل الضيف وحده، عند استخدام خزنة الملابس و/أو خزنة المقتنيات، مسؤولية قفلها بشكل صحيح والتحقق من قفل التجهيز المعينة بشكل آمن وتخزين المفاتيح/وسيط نقل البيانات بعناية.
5. في حالة الفقد مستحقّ للحساب للعناصر المقدمة من شركة BBF وفقًا للفقرة 4، رقم 3؛ سيتم فرض مبلغ إجمالي. يمكن الإطلاع على قدر المبالغ بالضبط في قائمة الأسعار السارية ("الرسوم الأخرى").

مسموح للضيف صراحةً ب إثبات عدم حدوث أي ضرر على الإطلاق أو أنه أقل بكثير من المبلغ الإجمالي. ويجب حساب المبلغ الإجمالي بطريقة لا تتجاوز متوسط الضرر المتوقع في الوضع الطبيعي. ولتحديد المبلغ، يجب الأخذ في الاعتبار مبالغ الخسارة لحالات الخسارة السابقة.

6. وأعلنت شركة BBF عن رغبتها في المشاركة في الحلول البديلة لحل النزاعات مع المستهلكين وفقًا لقانون تسوية منازعات المستهلكين (VSBG).

توجّه شركاؤنا المستهلكين إلى: شركة BBF-Bielefelder Bäder und Freizeit GmbH، أوبروي بلاس، 33613 بيليفيلد، الهاتف: 05 21 / 51-14 00، فاكس: 05 21 / 51-14 07 البريد الإلكتروني: info@bielefelderbaeder.de. بيانات التواصل لهيئة التحكيم المعنية للمستهلكين: هيئة التحكيم العامة الاتحادية بمركز التحكيم، ج.م. 8 ش. شتراسبورغر، 77694 كيل، www.universalschlichtungsstelle.de، mail@universalschlichtungsstelle.de.

2 القواعد العامة للتحميم في حمامات السباحة

المادة 7 قواعد السلوك في حمام السباحة

1. يكون الضيف مسؤولاً عن قفل خزنة الملابس/خزنة المقتنيات والحفاظ على أمان المفتاح/وسيط نقل البيانات.
2. يُسمح للضيوف بالدخول إلى المنطقة الرطبة من حمامات السباحة فقط بملابس السباحة العادية بدون حقائب.
3. يحظر القفز من الجانب أو دفع الآخرين أو رميهم في حمامات السباحة.
4. تتطلب أماكن الجنب المائية المتوفرة الحذر ومراعاة الضيوف الآخرين.
5. مخاطر استخدام مرافق القفز والمنزلقات المائية تتجاوز المخاطر التقليدية للتحميم، ويجب على الضيوف تكييف سلوكهم وفقًا لذلك. وغير مسموح باستخدام هذه المرافق إلا بعد موافقة الموظفين.
6. عند القفز، يجب توخي الحذر للتأكد من أن شخصًا واحدًا فقط يصعد على لوح القفز وأن منطقة القفز خالية. بعد القفز، يجب ترك منطقة القفز على الفور.
7. يُمنع السباحة تحت منطقة القفز أثناء تشغيل منصة القفز.
8. لا يُسمح باستخدام المنزلقات المائية إلا وفقًا للعلامات الإرشادية، ويجب الحفاظ على مسافة الأمان عند الإنزلاق ومغادرة منطقة الهبوط فورًا.
9. لا يُسمح باستخدام المعدات الرياضية ومعدات اللعب (مثل الزعانف وآلات الغوص ومعدات الغطس) وأدوات المساعدة بالسباحة إلا بموافقة الموظفين المشرفين. وتتحمل على مسؤوليتك الخاصة استخدام نظارات حماية العين (نظارات السباحة).

3 قواعد التحميم في الساونا

المادة 8 الغرض من مرافق الساونا واستخدامها

1. تعزز مرافق الساونا صحة الضيوف واسترخائهم. وتوجد توصيات من جمعية الساونا الألمانية.
2. تعتبر مرافق الساونا منطقة خالية من المنسوجات. وتسري لوائح خاصة في مناطق معينة (مثل: غرف الاسترخاء والمطبخ).
3. تُحظر السلوكيات والعروض الجنسية.

المادة 9 السلوك في مرفق الساونا

1. لا يُسمح باستخدام غرف التمرق إلا بدون ملابس.
2. لا يُسمح باستخدام كراسي الاستلقاء إلا برداء الحمام أو بمفرش جاف بحجم الجسم.
3. لا يُسمح باستخدام مرافق تقديم الطعام إلا برداء الحمام أو منشفة الحمام الجافة المغطاة للجسم.
4. لا يُسمح باستخدام غرف الساونا والهواء الساخن ذات المقاعد الخشبية إلا بمنشفة كبيرة بما يكفي لتتناسب مع حجم الجسم. يجب عدم طمس الأجزاء الخشبية بالعرق.
5. في غرف البخار والهواء الساخن المصنعة من السيراميك أو البلاستيك، يجب استخدام سائد/أقمشة الجلوس لأسباب صحية. يجب استخدام خرطوم المياه الموجودة لتنظيف الأسطح المخصصة للجلوس.
6. يجب تجنب تغطية التركيبات الفنية (مثل: المشعاعات وتركيبات الإضاءة ووحدات تسخين الساونا، بما في ذلك شبكات الحماية وأجهزة الاستشعار الخاصة بها) بالأغراض.
7. ينبغي عدم أخذ شيء إلا بمنشفة/منشفة للجلوس إلى غرف التمرق.
8. لا يُسمح بارتداء أحذية الاستحمام في الساونا وغرف الهواء الساخن.
9. لا يُسمح بإجراء محادثات صاخبة أو كسّط العرق أو تنظيف الأسنان بالفرشاة أو الخدش في غرف التمرق لأسباب تتعلق بالاعتبارات المتبادلة. وغير مسموح بفرك/تقشير الجلد بمنتجات يحضرها الضيوف معهم، مثل: الملح والصل وما إلى ذلك.
10. يجب الاستحمام قبل استخدام غرف التمرق أو مغطس المياه الباردة أو حمامات السباحة الأخرى.
11. يجب على الضيوف التصرف بعناية وهدوء في غرف الاسترخاء. يجب تجنب الضوضاء في غرف الاسترخاء الهادئة/المطلقة.
12. يُحظر إجراء الاتصالات الهاتفية والتصوير الفوتوغرافي وتصوير الأفلام في مرافق الساونا. وغير مسموح بالصدايح الوسائط الإلكترونية التي يمكن استخدامها لالتقاط الصور و/أو الأفلام (مثل: الهواتف الذكية والأجهزة اللوحية وأجهزة قراءة الكتب الإلكترونية وما إلى ذلك) واستخدامها إلا في مناطق محددة.

المادة 10 إرشادات خاصة

1. ينبغي للأشخاص الذين يعانون من مشاكل صحية توضيح ما إذا كانت هناك أي مخاطر معينة تجاههم عند الاستحمام في الساونا.
2. تكون هناك ظروف خاصة عادةً في حمامات الساونا وغرف التمرق الأخرى، مثل درجات حرارة الغرفة المرتفعة والإضاءة الخافتة والمقاعد المتدرجة ومصادر الحرارة المختلفة. وتتطلب رعاية خاصة من الضيف.
3. لا يُسمح بإجراء عمليات رش الماء على جدران غرف الساونا إلا تحت إشراف الموظفين.

4 ملاحظة على الشروط والأحكام العامة

المادة 11 الشروط والأحكام العامة

تسري الشروط والأحكام العامة لشركة لشركة بيليفيلدر بيذر أونند فرايتسايت ذ.م.م (BBF-Bielefelder Bäder und Freizeit GmbH) لبيع تذاكر الدخول والقسمات وعناصر المبيعات الأخرى في نسختها الحالية.

القواعد العامة لتشغيل حمامات السباحة

المادة 1 الغرض من لوائح المنشأة وحمامات السباحة

1. تسري لوائح المنشأة وحمامات السباحة على المرافق التالية التابعة لشركة بيليفيلدر بيذر أونند فرايتسايت ذ.م.م (واختصارًا: BBF) (ويُشار إليها فيما بعد بالاختصار بي بي إف): Ishara Sportbad & Saunawelt، Familienbad & Sauna Wede، وFreibad Dornberg، وFreibad Jöllenbeck، وWiesbaden Freibad، وSenner Waldbad، وNaturbad Brackwede، وFreibad Hillegossen، وGadderbaum، وSchröttinghausen.
2. تفيّد لوائح المنشأة وحمامات السباحة في ضمان السلامة والنظام والنظافة في جميع المناطق بمرافق شركة بي بي إف الواردة في المادة 1.

المادة 2 إلزامية لوائح المنشأة وحمامات السباحة

1. لوائح المنشأة وحمامات السباحة وجميع اللوائح الأخرى ملزمة للضيوف (مستخدمي حمامات السباحة ومستخدمي الساونا). وتسري اللوائح القانونية على الإخراج في العقد المبرم في مكتب الدفع.
2. يجوز لموظفي شركة بي بي إف أو غيرهم من ممثليها ممارسة سلطة فرض قانون المنشأة، ويجب الالتزام بتعليمات الموظفين أو غيرهم من الممثلين، ويمكن طرد الضيوف الذين يخالفون لوائح المنشأة وحمامات السباحة، وفي حالة الإبعاد عن حمام السباحة، لا تُستردّ رسوم الدخول. يحتفظ مستخدم حمام السباحة صراحةً بالحق في إثبات أنه في هذه الحالة لا يحقّ لجهة تشغيل حمام السباحة الحصول على أي مبلغ أو مبلغ أقل بكثير من رسوم الدخول الكاملة. وبالإضافة إلى ذلك، يمكن إصدار حظر من دخول المنشأة من الإدارة أو ممثليها.
3. تخضع المساحات المحددة والمخصصة بالمنشأة للرقابة والتفتيش لأسباب تتعلق بالسلامة. ويُمنّثل لأحكام القانون الاتحادي لحماية البيانات، خاصة المادة الرابعة. وتُحذف البيانات المخزّنة فورًا في حال لم تعد هناك حاجة إليها أو في حال كانت هناك مصالح مشروعة للمعني بالبيانات تمنع التخزين لمزيد من الوقت.
4. تسري لوائح المنشأة وحمامات السباحة على منشآت حمامات السباحة والساونا العامة. ويمكن السماح باستثناءات في مناسبات خاصة أو عند استخدام فئات معينة من الأشخاص للمنشآت (مثل: السباحة المدرسية أو أنشطة السباحة الخاصة بالإندية)، وذلك دون الحاجة إلى إلغاء لوائح المنشأة وحمامات السباحة.
5. لا يُسمح بالأنشطة السياسية والفعاليات والمظاهرات وتوزيع المواد المطبوعة وعرض الملصقات أو الإشعارات وجمع قوائم التوزيع واستخدام مرافق شركة بي بي إف للأغراض التجارية أو غيرها من الأغراض غير المعتادة في حمامات السباحة إلا بموافقة المشغّل.

المادة 3 ساعات العمل والأسعار

1. تُعلن ساعات العمل والأسعار السارية عبر إعلان الأسعار أو يمكن الإطلاع عليها عند مكتب الدفع.
2. يجب إخلاء منطقة حمام السباحة/حمام الساونا قبل 15 دقيقة من نهاية ساعات العمل.
3. قد يُنص على شروط دخول خاصة وساعات عمل لحمامات السباحة الخارجية والسباحة المدرسية والسباحة المتعلقة بالنوادي والدورات والفعاليات لفئات مُعيّنة من الأشخاص.
4. ليس ثمة حقّ للمطالبة بتخفيض أو باسرداد المال في حالة تقيد استخدام عروض معينة أو أجزاء معينة من المنشأة أو عند إغلاق حمام السباحة في المنشأة العاملة.
5. لا تُستردّ تذاكر الدخول المشتركة أو غيرها من تصاريح الدخول الأخرى.
6. يجب الاحتفاظ بتذكرة الدخول أو تصريح الدخول المستلمين عند مكتب الدفع أو إيصال الدفع الصادر عند شراء تصريح الدخول حتى مغادرة حمام السباحة.

المادة 4 الدخول

1. يحقّ للجميع من حيث المبدأ زيارة مرافق شركة بي بي إف الواردة في المادة 1 الفقرة 1. ويمكن فرض قيود على حالات مُعيّنة.
2. يجب أن يكون بحوزة كل ضيف تذكرة دخول صالحة أو تصريح دخول لمنطقة الاستخدام المعنية. ولا يُسمح بمنع تذكرة الدخول أو تصريح الدخول للغير عند الدخول إلى منطقة الاستخدام. ويتعين على الضيوف الذين تمكنوا من الدخول وليس بحوزتهم تذكرة دخول صالحة دفع رسوم أعلى وفقًا لقائمة الأسعار الحالية.
3. يجب أن يُقدّم الضيف تذاكر الدخول أو تصاريح الدخول والأغراض التالية المقدمة من شركة بي بي إف

- a. مفتاح خزنة الملابس أو مفتاح خزنة المقتنيات
- b. وسيط نقل البيانات لأنظمة الدفع
- c. الأغراض المستأجرة

- وبذلك، يمكن تجنّب القفد. وعلى وجه الخصوص، يجب ارتداء تلك العناصر ظاهريًا على الجسد - مثل السوار - وأخذها عند الذهاب إلى حمام السباحة وعدم تركها دون مراقبة. ويُشكّل عدم الامتثال لهذه الأحكام في حالة الفقد سلوكًا مستوجبًا للحساب على مستخدم حمام السباحة. في حالة وجود خلاف، يتحمل مستخدم حمام السباحة مسؤولية إثبات الامتثال لمطلوبات الحفظ المنسوبة المذكورة سابقًا.
4. يجب أن يصطحب الأطفال حتى سن 10 سنوات شخصًا مناسب في مناطق السباحة. ويُسمح للأطفال من سن سنتين زيارة مناطق الساونا. ويُمنع على الأطفال وصغار السن الذين تقل أعمارهم عن 16 عامًا دخول مناطق الساونا، إلا إذا كانوا برافقة شخص بالغ. من الممكن وضع المزيد من اللوائح والقيود العمرية (على أماكن مثل المنزلقات المائية ومناطق العناية). يُسمح للأشخاص غير القادرين على التحرك بأمان دون مساعدة باستخدام حمام السباحة فقط في وجود شخص مرافق مناسب.
5. لا يُسمح بدخول الأشخاص التالين من ضمن فئات أخرى:
 - من هم تحت تأثير مواد مسكرة،
 - من يصطحبون حيوانات،
 - من يعانون من مرض معدٍ يجب الإبلاغ عنه (قد تكون هناك حاجة إلى تقديم شهادة طبية في حالة الشك) أو من جروح مفتوحة.

المادة 5 قواعد السلوك العامة

1. يجب على الضيوف الامتناع عن القيام بكل ما يتنافى مع الآداب العامة والحفاظ على السلامة والهدوء والنظام.
2. يجب التعامل بعناية مع مرافق حمام السباحة، بما في ذلك الأغراض المستأجرة. وفي حالة إساءة الاستخدام أو التلف، يتحمّل الضيف المسؤولية عن التلف. وقد تُفرض رسوم تنظيف خاصة على الانتساح الجدير بالووم، ويُحدّد مقدارها وفقًا للجدد المبدول، كل حالة على حدة.
3. تسري لوائح مختلفة خاصة بالملابس في مناطق حمام السباحة الفردية.
4. لا يُسمح بدخول المناطق بلا أحذية بأحذية الشارع. ويجب على الضيف أو مرافقه تنظيف أي أدوات مساعدة يتم إحضارها - مثل الكراسي المتحركة أو المشايات وكذلك الحقائب ذات العجلات - قبل الدخول إلى المنطقة بلا أحذية.
5. لا يُسمح للضيوف باستخدام الآلات الموسيقية أو أجهزة إعادة إنتاج الصوت أو الصورة أو الوسائط الأخرى في حالة ترتب على ذلك إزعاج.
6. لا يُسمح بالتقاط صور أو بتصوير فيديو لأشخاص أو مجموعات آخرين دون الحصول على موافقة منهم. يتطلب التصوير الفوتوغرافي وتصوير الأفلام الحصول على موافقة مسبقة من الإدارة للأغراض التجارية والصحافية.
7. يجب تنظيف الجسم قبل استخدام حمامات السباحة. لا يُسمح بالحلاقة أو قص الأظافر أو صبغ الشعر وما إلى ذلك.
8. يجب على كل ضيف مراعاة المخاطر الاعتيادية للتحميم من خلال توخي المزيد من الحذر.
9. لا يُسمح بإحضار الأطعمة والمشروبات إلا للاستهلاك الشخصي، وغير مسموح بتناولها إلا في المناطق المخصصة لذلك. يُحظر إحضار المشروبات الكحولية. ولا يُسمح بتناول الأطعمة والمشروبات المحضرة في المطعم. لا يسمح باستخدام القنب
10. لا يُسمح بإحضار الحاويات الخفيفة (مثل الحاويات المصنوعة من الزجاج أو الخرف).
11. مسموح بالتدخين في المناطق المخصصة لذلك فقط. وينطبق هذا أيضًا على السجائر الإلكترونية.
12. يجب تسليم الأغراض التي تم العثور عليها إلى الموظفين وسيتم التعامل معها وفقًا للأحكام القانونية.
13. تُتاح خزائن الملابس و/أو خزائن المقتنيات فقط ليستخدمها الضيوف خلال فترة سريان تصريح الدخول، دون وجود حقّ للمطالبة باستخدامها بخلاف ذلك. بعد إغلاق المنشأة، سيتم فتح جميع خزائن الملابس وخزائن المقتنيات التي لا تزال مغلقة وتنظيفها عند الحاجة. سيتم التعامل مع المحتويات على أنها أغراض تم العثور عليها بعد فقدها.
14. لا يُسمح بتغطية كراسي الاستلقاء والكراسي بشكل دائم بالمنشف أو الحقائب أو غيرها من الأغراض. سيوزّل الموظفون الأغراض الموضوعة على كراسي الاستلقاء والكراسي إذا لزم الأمر.

المادة 6 المسؤولية

1. لا تتحمل جهة التشغيل المسؤولية عن الأضرار التي يسببها الضيوف. لا ينطبق هذا على المسؤولية عن خرق التزام تعاقدي أساسي والمسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالضيف نتيجة لإصابة تهبّد الحياة أو تؤثر على الجسم أو الصحة، ولا عن الأضرار التي لحقت بالضيف بسبب الانتهاك المتعمد أو الإهمال الجسيم للواجب بسبب جهة التشغيل أو ممثليها القانونيين أو وكلائها المناوبين. الالتزامات التعاقدية الأساسية هي الالتزامات التي يعد الوفاء بها ضروريًا لتنفيذ للعقد بصورة سليمة ويمكن للضيف التعويل على امتثالها بانتظام.

الصيغة: سبتمبر 2023

بتوقيع يورغن أتمر (المدير الإداري)